

「外国人のための相談窓口」において新型コロナウイルスに関する専門相談を強化します。

English

汉语

한국·조선어

Tiếng việt

Filipino

にほんご

外国人のための相談窓口



(公財)大阪国際交流センターでは、外国人の方が安心して暮らせるように、市政に関する相談や在留資格(ビザ)、労働、医療、福祉、教育など生活についての情報提供、相談、専門相談機関の紹介を、他言語(英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、フィリピン語、日本語など)でおこなっています。電話や来館、E-mailによるお問合せに対応します。

■相談時間 (※年末年始除く) 秘密を守ります。 無料。
月～金曜日 9:00～19:00 / 土・日曜日、祝日 9:00～17:30

8月 Aug. 8 월 Tháng 8 Agosto	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
	03	04 労働相談 17:00-20:00	05 法律相談 【大阪市民のみ】 13:00-16:00	06	07
	10	11 法律相談 17:00-20:00	12 ビザ相談 13:00-16:00	13	14
	17	18 労働相談 13:00-16:00	19 法律相談 【大阪市民のみ】 17:00-20:00	20	21
	24	25 法律相談 13:00-16:00	26 ビザ相談 17:00-20:00	27	28
9月 Sept. 9 월 Tháng 9 Septembre	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
	31	01 労働相談 17:00-20:00	02 法律相談 【大阪市民のみ】 13:00-16:00	03	04
	07	08 法律相談 17:00-20:00	09 ビザ相談 13:00-16:00	10	11
	14	15 労働相談 13:00-16:00	16 法律相談 【大阪市民のみ】 13:00-16:00	17	18
	21	22 ビザ相談 17:00-20:00	23	24	25
10月 Oct. 10 월 Tháng 10 Oktubre	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
	05	06 労働相談 17:00-20:00	07 法律相談 【大阪市民のみ】 13:00-16:00	08	09
	12	13 法律相談 17:00-20:00	14 ビザ相談 13:00-16:00	15	16
	19	20 労働相談 13:00-16:00	21 法律相談 【大阪市民のみ】 17:00-20:00	22	23
	26	27 法律相談 13:00-16:00	28 ビザ相談 17:00-20:00	29	30
11月 Nov. 11 월 Tháng 11 Nobyembre	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
	02 労働相談 17:00-20:00	03 法律相談 【大阪市民のみ】 13:00-16:00	04 法律相談 【大阪市民のみ】 13:00-16:00	05	06
	09	10 ビザ相談 17:00-20:00	11 ビザ相談 13:00-16:00	12	13
	16	17 労働相談 13:00-16:00	18 法律相談 【大阪市民のみ】 13:00-16:00	19	20
	23	24 法律相談 13:00-16:00	25 ビザ相談 17:00-20:00	26	27

ひとり 一人あたり 40分。無料(お金はいりません。) 無料・Free・ 무료・免费・Libre・Miễn phí

- ・法律相談【大阪市民のみ】
- ・Legal Consultation [Osaka City Residents Only]
- ・法律相談【只限大阪市民】
- ・법률상담【오사카시민 한정】
- ・Konsultasyon tungkol sa Batas [Residente ng Lungsod ng Osaka lamang]
- ・Tư vấn pháp luật [Người ở thành phố Osaka]

- ・法律相談
- ・Legal Consultation
- ・法律相談
- ・Konsultasyon tungkol sa Batas
- ・법률상담
- ・Tư vấn pháp luật

- ・ビザ相談
- ・Visa Consultation
- ・签证咨询
- ・Konsultasyon tungkol sa Visa
- ・비자상담
- ・Tư vấn visa

- ・労働相談
- ・Consultation for Labor Matters
- ・劳动咨询
- ・Konsultasyon Tungkol sa Trabaho
- ・노동상담
- ・Tư vấn lao động

<お申込み・お問合せ>
☎ 06-6773-6533

(9:00～19:00 / 土・日・祝日 17:30まで)

公益財団法人 大阪国際交流センター

〒543-0001
大阪天王寺区上本町 8-2-6
E-mail: center@ih-osaka.or.jp
(英語、中国語、韓国・朝鮮語、ベトナム語、
フィリピン語、日本語のみ)
http://www.ih-osaka.or.jp/



外国人のための相談窓口 ※無料・秘密守ります。 **日本語**

相談時間
月～金 9:00～19:00 土・日・祝日 9:00～17:30 (※年末年始除く)
☎ **06-6773-6533**

法律・ビザ・労働相談 ※無料・一人当たり40分
相談方法：来館、電話、オンライン(Zoom)のいずれか。
※状況により電話とオンライン(Zoom)のみの相談になる可能性があります。

- **法律相談**
弁護士による法律に関する専門相談 (生活上の問題に関すること)
※水曜日の相談は大阪市民のみ
- **ビザ相談**
行政書士によるビザに関する専門相談
(雇用や国際結婚など外国人に関係のある日本人も相談可)
- **労働相談**
社会保険労務士による労働に関する専門相談
- **お申込み・お問合せ** ☎ **06-6773-6533**
月～金 9:00～19:00 土・日・祝日 9:00～17:30

Information Counter for Foreign Residents **English**

※Confidential. Free.

Consultation Hours (※Excluding new year holidays)
Monday-Friday 9:00～19:00 Saturday, Sunday and holidays 9:00～17:30
☎ **06-6773-6533**

Legal, Visa and Labor Consultation ※Free. 40 mins./person
Means of consultation: Choice of face-to-face, telephone, or online (Zoom)
※Depending on the situation, consultation would be by either telephone or online (Zoom) only.

- **Legal Consultation**
We are accepting consultations from foreigners who want to consult with a lawyer regarding legal problems in daily life.
※Wednesday consultations are for Osaka City residents only
- **Visa Consultation**
We are accepting consultations from foreigners who want to consult a visa lawyer regarding changing residential status due to marriage or employment, or regarding acquiring Japanese nationality (naturalization/recognition)
- **Labor Consultation**
We are accepting consultations from foreigners who want to consult a labor and social security lawyer about labor issues.
- **Application and Inquiries** ☎ **06-6773-6533**
(9:00～19:00/until 17:30 on weekends and holidays)

外国人咨询窗口 ※严格保守秘密。免费。 **汉语**

咨询时间 (※年末年初除外)
周一～周五 9:00～19:00 / 周六・周日、节假日 9:00～17:30
☎ **06-6773-6533**

法律咨询・签证咨询・劳动咨询 ※免费 每人40分钟
咨询方式：来馆、电话、在线咨询(Zoom)
※根据情况，有可能会变成电话或在线(Zoom)咨询。

- **法律咨询**
・在生活上如果发生纠纷，为此想咨询律师的外国人，我们为你们开设了免费法律咨询。
※周三仅限居住在大阪市内的外国人
- **签证咨询**
・因结婚、就职等变更在留资格或者取得日本国籍(归化・认领)等涉及到在留资格方面的问题，想咨询行政书士的外国人，我们为你们开设了免费签证咨询。
- **劳动咨询**
・涉及到劳动方面的问题，想咨询社会保险劳资士的外国人，我们为你们开设免费劳动咨询。
- **报名・询问处** ☎ **06-6773-6533** (9:00～19:00 / 周六・周日・节假日17:30为止)

외국인을 위한 상담창구 ※비밀엄수. 무료상담. **한국·조선어**

상담시간 (※연말연시제외)
월～금요일 9:00～19:00 / 토·일요일, 휴일 9:00～17:30
☎ **06-6773-6533**

법률상담·비자상담·노동상담 ※무료. 1인당40분
상담방법: 방문, 전화, 온라인 (Zoom)
※상황에 따라서는 전화나 온라인 (Zoom) 만의 상담으로 변경될 수 있습니다.

- **법률상담** (오사카시에 살고 계신 외국인 대상)
・생활상의 문제로, 변호사에게 상담하고 싶으신 외국인에게 무료로 법률상담을 접수하고 있습니다.
※수요일은 오사카시내에 거주하는 외국인만 가능
- **비자상담** ※외국인 고용이나 국제결혼 등 외국인과 관계가 있는 일본사람도
・혼인이나 취직 등에 따른 재류자격의 변경이나 국적 취득(귀화・인지) 등, 체류에 관한 것으로 행정서사에게 상담하고 싶은 분을 대상으로, 무료로 상담을 접수하고 있습니다.
- **노동상담**
・노동에 관련하여 사회보험노무사에게 상담하고 싶은 분을 대상으로, 무료로 상담을 접수하고 있습니다.
- **신청・문의** ☎ **06-6773-6533** (9:00～19:00/토・일・휴일17:30까지)

Cổng tư vấn dành cho người nước ngoài **Tiếng việt**

※Cam kết giữ bí mật. Miễn phí. **NEW**

Thời gian (※Ngoại trừ các ngày cuối năm và Tết dương lịch)
Thứ 2 đến thứ 6 (9:00～19:00) / Thứ 7・chủ nhật (9:00～17:30)
☎ **06-6773-6533**

Tư vấn pháp luật・Visa・Lao động cho công dân nước ngoài
※Miễn phí. 40 phút/người
Phương tiện tư vấn: Trực tiếp, gọi điện hay online (zoom).
※Tùy vào tình hình mà có thể chỉ tư vấn qua điện thoại và online (zoom)

- **Tư vấn pháp luật**
・ Tiếp nhận tư vấn pháp luật miễn phí liên quan đến các vấn đề trong cuộc sống dành cho người nước ngoài cần được tư vấn bởi luật sư.
※Thứ tư là buổi dành riêng cho người nước ngoài đang sống tại thành phố Osaka
- **Tư vấn về visa**
・ Tiếp nhận tư vấn miễn phí dành cho người cần được chuyên gia hành chính tư vấn liên quan đến thủ tục visa như cùng với việc kết hôn/ly hôn, hay đi làm cần đổi tư cách cư trú hay lấy quốc tịch Nhật (Nhập quốc tịch, công nhận)...vv...
- **Tư vấn lao động**
・ Tiếp nhận tư vấn miễn phí dành cho người cần được chuyên gia bảo hiểm lao động xã hội tư vấn các vấn đề liên quan đến lao động.
- **Đăng ký・Liên hệ** ☎ **06-6773-6533**
(9:00～19:00 / thứ 7・chủ nhật・ngày lễ 9:00～17:30)

Information Counter para sa mga Dayuhan **Filipino**

※Kompidensyal. Libre. **NEW**

Oras ng Konsultasyon (※Hindi kasama ang araw bakasyon sa bagong taon)
Lunes-Biyernes 9:00～19:00 Sabado, Linggo at mga holiday 9:00～17:30
☎ **06-6773-6533**

Konsultasyon sa Batas, Visa at Trabaho ※Libre. 40 min./tao
Paraan: Harapan, telepono o online (Zoom)
※Depende sa sitwasyon, ang konsultasyon ay gagawin sa telepono o online (Zoom) lamang.

- **Konsultasyon sa Batas**
・ Tumatanggap kami ng mga dayuhang gustong makipagkonsulta sa isang abogado tungkol sa legal na problema sa kanilang pamumuhay.
※Ang konsultasyon sa Miyerkules ay para sa mga dayuhang nakatira sa siyudad ng Osaka.
- **Konsultasyon sa visa**
・ Tumatanggap kami ng mga may gustong makipagkonsulta sa visa lawyer tungkol sa pagpapalit ng residential status dahil sa pagpapakasal o pagtatrabaho, o tungkol sa pagkuha ng nasyonalidad na Hapon.
- **Konsultasyon sa Trabaho**
・ Tumatanggap kami ng mga may gustong makipagkonsulta sa isang labor and social security lawyer.
- **Para sa Aplikasyon at Katanungan** ☎ **06-6773-6533**
(9:00～19:00/hanggang 17:30 sa Sabado, Linggo at holiday)

おおさかし かくく がいこくご そうだんきょうむ たんどうれんらくさき
大阪市・各区の外国語の相談業務担当連絡先
Foreign language consultation in Osaka City and ward offices

おおさかし やくしよ 市民相談室 Osaka City Hall 06-6208-5080			
かくくやくしよ 各区役所の電話番号			
北 区 Kita-ku	06-6313-9907	都 島 区 Miyakojima-ku	06-6882-9907
此 花 区 Konohana-ku	06-6466-9907	中 央 区 Chuo-ku	06-6267-9907
港 区 Minato-ku	06-6576-9907	大 正 区 Taisho-ku	06-4394-9907
浪 速 区 Naniwa-ku	06-6647-9907	西 淀 川 区 Nishiyodogawa-ku	06-6478-9907
東 淀 川 区 Higashiyodogawa-ku	06-4809-9907	東 成 区 Higashinari-ku	06-6977-9907
旭 区 Asahi-ku	06-6957-9907	城 東 区 Joto-ku	06-6930-9907
阿 倍 野 区 Abeno-ku	06-6622-9907	住 之 江 区 Suminoe-ku	06-6682-9907
東 住 吉 区 Higashiumiyoshi-ku	06-4399-9907	平 野 区 Hirano-ku	06-4302-9907
		福 島 区 Fukushima-ku	06-6464-9907
		西 区 Nishi-ku	06-6532-9907
		天 王 寺 区 Tennoji-ku	06-6774-9907
		淀 川 区 Yodogawa-ku	06-6308-9907
		生 野 区 Ikuno-ku	06-6715-9907
		鶴 見 区 Tsurumi-ku	06-6915-9907
		住 吉 区 Sumiyoshi-ku	06-6694-9907
		西 成 区 Nishinari-ku	06-6659-9907